LUSOPHONY AND IDENTITY: SOCIAL REPRESENTATIONS OF BRAZILIAN AND PORTUGUESE UNIVERSITY STUDENTS

Author: Aline Bazzarella Merçon – Ph.D. Candidate in Cultural Studies
Co-authors: Doctor Maria Manuel Baptista and Doctor Moisés de Lemos Martins

Departments of Languages and Cultures (DLC) and Department of Communication Sciences (DCC) – University of Aveiro and University of Minho

Abstract
In times of globalization, internationalization of education has become an essential tool in promoting the exchange of knowledge and practices, but also cultural exchanges between students, teachers, and institutions. This research has the main objective of contributing for the study of interculturalism in the context of Lusophony (1), by understanding the reciprocal identity and representational aspects (3), involving Brazilian and Portuguese students from the Universities of Aveiro, Coimbra, and Minho. In order to achieve that, we resort to the individual survey method followed by focus group, applied to a sample of Portuguese and Brazilian students. Our research is qualitative and exploratory.

The preliminary research data shows that the Brazilian students from the Universities of Aveiro, Coimbra and Minho, reveal, mostly, to have experienced negative situations, including discriminatory occurrences in their academic careers. On the other hand, Portuguese students from the same institutions recognize that Brazilian students sometimes experience cultural difficulties (e.g. to keep their values and customs) in academia (See Table 1/ Individual survey - closed question).

Our survey included an open question, asking the subjects to find three to five adjectives to classify the Portuguese (for Brazilian subjects) and the Brazilian (for Portuguese students). In fact, most Brazilian students defined the Portuguese with negative connotation adjectives: characteristics with positive connotations came in second and last came those considered both positive and negative (See Graph 1/ Survey - open question). This means that, in general, Brazilian students from the Universities of Aveiro, Coimbra, and Minho represent the Portuguese with traits considered negative. The characteristics attributed to Brazilians by the Portuguese students mostly present positive connotations, followed by the characteristics considered both positive and negative, and finally, negative characteristics (See Graph 2 / Survey - open question).

At the focus groups meetings of we conducted with 64 subjects participating in this study, a trend emerged: systematically, Brazilian students tended to have more negative positions on the Portuguese than the Portuguese students about Brazilians. The pattern of responses of the Portuguese is quite different from the Brazilians, thus verifying the existence of some mismatches in the reciprocal representation of both groups (See Table 2 / Focus group).

Conclusion
By relating the preliminary data of our wider ongoing investigation, as part of a doctoral thesis in Cultural Studies, we note that while the Portuguese students we studied recognize the difficulties and negative situations experienced by Brazilian students in Portuguese academia, they associate fellow Brazilians with characteristics with mostly positive connotations. Thus, despite Portuguese students’ awareness of situations of prejudice against Brazilians, they do not attribute this situation to their personal attitudes. Similarly, in the focus group meetings, attended both by Brazilian and Portuguese students, we realized that mutual representations are configured through a mirror image effect. This asymmetry between the two positions can demonstrate a certain fissure in regard to mutual images within Lusophony (2), contrary to the assumptions of the idea concerning the absence of prejudice and difficulties in the relations between these subjects, particularly in academia.

References

Table 1
<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Yes</th>
<th>No</th>
<th>6 times</th>
<th>Never/Slight</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Brazilian students of the Universities of Aveiro, Coimbra and Minho</td>
<td>15</td>
<td>11</td>
<td>7</td>
<td>0</td>
<td>33</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 2
<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Yes</th>
<th>No</th>
<th>6 times</th>
<th>Never/Slight</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Portuguese students of the Universities of Aveiro, Coimbra and Minho</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td>10</td>
<td>6</td>
<td>31</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Graph 1
**Preliminary survey – open question**
**Brazilian characteristics (by the Portuguese)**

Graph 2
**Survey – open question**
**Portuguese characteristics (by the Brazilians)**

Table 3
<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Posit./Negative</th>
<th>Mostly Negative</th>
<th>Mostly Positive</th>
<th>Both negative and positive</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Brazilian students (about the Portuguese)</td>
<td>15</td>
<td>10</td>
<td>8</td>
<td>33</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>18</td>
<td>34</td>
<td>12</td>
<td>64</td>
<td>64</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Focus Group with Brazilian and Portuguese students of the Universities of Aveiro, Coimbra, and Minho.